



AJUNTAMENT DE LLANÇÀ

BUTLLETÍ D'INFORMACIÓ  
MUNICIPAL

N.º 12

ABRIL - JUNY 1982



(Foto Pumareda)

Grifeu. Una platja salvada per l'obra del Sanejament del Sector Nord. Llançà, capdevanter de la Costa Brava en la tasca de depuració d'aigües residuals, té ja solucionat aquest problema en la seva totalitat.

## **ACORDS DEL PLE**

### **5 ABRIL**

Aprovació definitiva del Pressupost Municipal Ordinari 1982 (61.000.000 ptes.) - Aprovació definitiva del Pressupost Municipal d'Inversions 1982 (6.200.000 ptes.) - Aprovació definitiva del Pressupost del Patronat Municipal de Turisme (950.000 ptes.) - Reclamació de quotes de la Urbanització La Bateria-El Colomer - Modificació de preus del projecte i contribucions especials del carrer Cabrafiga - Segregació i canvi de qualificació de finca en inventari - Reclamacions de Plus-vàlua (Miquel Girbal Roch, Pere Cusi Heras) - Estudi de detall dels terrenys de Pau Bas Soler.

### **20 MAIG**

Aprovació inicial de la modificació de tarifes del servei municipal d'aigua potable - Donar compte de l'acord de la Permanent sobre modificació de tarifes d'aigua sol·licitada per Joan Salvat Soler - Explotació i conservació de la xarxa d'aigües residuals del Sector Nord - Reclamacions de Plus-vàlua (Salvador Gil Martín, Jaume Busquets Mestres, Benet Escat Ballesteros, Amador López Alba, Josep M. Bes Font, Josefina Tubert Margall).

### **7 JUNY**

Contractació de personal per a la temporada d'estiu (6 obrers) - Acceptació de la subvenció de la Diputació per a les obres a la Plaça de l'Escola (500.000 ptes.) - Aprovació definitiva de l'estudi de detall del terreny de Pau Bas Soler (La Bateria) - Aprovació definitiva de l'estudi de detall de la Urbanització Xaloc - Reclamacions de Plus-vàlua (Josep M. Compte Tramunt (2), Antònia Boasa Ferruz) - Compensació de quotes de la Urbanització La Bateria-El Colomer - Acta de recepció provisional de les Obres de Sanejament Sector Nord - Comunicació al President del Govern sobre la sentència del Consell Suprem Militar (fets del 23 Febrer) - Suport a l'actuació de la Comissió de Drets Humans del Parlament de Catalunya (causa 46/77).

## **FESTA MAJOR D'ESTIU**

**19, 20, 21 i 22 d'agost**

Actuacions de:

**ALBANO - ROMINA POWER  
MOCEDADES  
RAMON MUNTANER  
OREIG DE MAR**

**Cobia: FOMENT DE LA SARDANA**

Conjunts: **LOS PICCOLOS  
SETSON i BLAS  
ELS BRILLANTS**

## CARTA DEL BATLLE

Amics:

Més de tres anys dedicats a les tasques del municipi ens donen una certa perspectiva de les persones, que no tenim en un principi. Hem vist gent, molta gent. Gent que potser mai no hauríem conegit. Els càrrecs públics propicien, si res més no, moltes coneixences.

Hem conegit, en primer lloc, professionals de la política. Gent amb molt concretes afecions d'escalador. Hàbils maniobrers, experts en la respallada i l'estratègia social. Són gent que pujaran, si tenen sort.

Hem conegit, també, molts defensors aferrissats del seu patrimoni. Homes i dones que, de la forma més descarada, procuren exclusivament augmentar, d'una forma ràpida i segura, sense importar els mitjans, el seu compte corrent. D'aquests n'hi ha molts, innombrables. S'estan a casa, procuren per a ells, i critiquen, quan convé. I intriguhen, quan és necessari.

Hem conegit gent que volien passar per ser els nostres amics. I no. No ho eren. De vegades hi ha situacions que ens permeten veure això amb tota evidència.

Hem conegit gent que eren, o es deien, amics nostres i ens sembla que ja no ho són. No hem pogut, o no hem sabut, arreglar el seu problema particular, que era, per a ells, l'únic problema que existia al poble i, potser, al món.

Hem conegit gent envejosa, gent que critica per criticar, però que mai no han aixecat una palla de terra, sobretot siera per als altres. Que bé pot criticar aquell que no ha fet mai res! Ell no s'ha equivocat mai, és clar!

Hem conegit gent de mala fe. Que han posat la sement de la discòrdia en un poble, que han procurat enfrontar els uns amb els altres, que han mentit, que han enganyat, per tal de fer mal.

Hem conegit també gent de bona fe, però d'espiritu pobre. Gent que creu que s'haurien de fer i canviar moltes coses, però que no té força per fer-ho. Esperen que ja ho faran els altres.

Hem conegit, en fi, gent que, empesos potser per alguna estranya fallia, s'han trobat en un lloc públic i han estat fidelis al seu compromís. I han treballat honradament. I han rebut fortes bufetades, en una i altra galta, per la dreta i per l'esquerra. Italvegada han perdut diners. Però segueixen, tossuts, fins allà on es van comprometre. Contra el vent i la mar, que són molt forts i tempestuosos.

Hem conegit molta gent. Encara podríem allargar la llista...

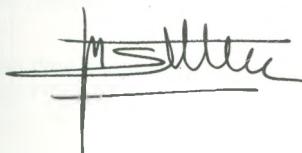
## NOU PARVULARI

Els Serveis d'Ensenyament de la Generalitat de Catalunya, a sol·licitud d'aquest Ajuntament, han encarregat a l'arquitecte municipal, Ricard Fina, el projecte d'un nou parvulari, de quatre aules, que esperem pugui entrar en funcionament per al curs 83-84. Es tracta d'un annex a l'actual edifici del Col.legi «Pompeu Fabra».

Provisionalment, i donat que per l'increment de la matrícula escolar es nomenaran per a aquest curs dos mestres més, l'Ajuntament està gestionant l'utilització de dues aules fora de l'edifici escolar, que serien destinades, durant el proper curs 82-83, als dos grups d'alumnes de primer any de pàrvuls.

## PORT

La Junta del Club Nàutic Llançà ens ha presentat el projecte del nou port nàutic-pesquer, que es creu tan necessari per al desenvolupament del nostre sector turístic i laboral. Aquest projecte, en la seva forma actual, contempla un port de més de quatre-cents amarraments esportius i una zona suficient per a les barques de pesca. Està ubicat a l'indret del Castellar-Palandriu i representa, en principi, una notable millora sobre el primer avantprojecte presentat per l'anterior Junta. A partir d'ara, l'Ajuntament estudiarà a fons aquesta problemàtica i la nostra intenció és d'informar a bastament els llançanencs i demanarlos l'opinió sobre un assumpte tan important, abans de donar-li el vist i plau definitiu.



# **VIDA MUNICIPAL**

## **GOVERNACIÓ i SANITAT**

Llicències concedides: 83. Denegades: 4

Guals: 18. Concessió de ninxols: 33. Requeriments: 3.

El 12 de juny tingué lloc l'Homenatge a la Vellesa, que es celebrà per tercera vegada al Pati Blanc, amb un berenar de germanor i l'actuació de la Coral Joventut Sardanista de Puig-reig. L'home i la dona de més edat del poble —Pau Oriol i Falcó i Consol Balló i Salvà— foren homenatjats en representació de tots els assistents, que sobrepassaren els dos centenars.

Han tingut lloc ja les oposicions convocades de dos ajudants administratius i un delineant, per a aquest Ajuntament. En la primera classe resultaren admeses Carme Nogué i Ayats, en torn restringit, i Teresa Garcia i Pla, en convocatòria lliure. Quant a delineant, en oposició restringida, resultà aprovat Albert Bonsoms i Castelló.

Novetat per aquest estiu és el servei permanent de sis bombers a la nostre vila. També, com en anteriors temporades, un nou metge, que aquest any és el Dr. Garre. I, a més, el servei corresponent de la Policia Nacional.

Hem acabat ja la construcció de trenta-dos ninxols al Cementiri Municipal. La majoria ja han estat adquirits.

La Diada del Càncer es celebrà, a la Vila i al Port, el 30 de maig. La recaptació ascendi a 231.651 pessetes. Moltes gràcies a tots per la vostra generositat.

S'ha instal·lat a l'oficina general de l'Ajuntament un aparell d'aire condicionat. S'adjudicà a l'empresa Airterm, S.A. per un pressupost de 170.048 ptes.

Finalment, recordem a tots els titulars d'establiments que tenen llicència d'ocupació de via pública la necessitat de respectar els límits senyalats pels serveis tècnics d'aquest Ajuntament. En cas contrari, motivarà la incoació d'expedients sancionadors, ben enutjosos per part de tots.

## **SERVEIS**

Comptadors d'aigua: 27. Informes: 3.

Hem rebut una subvenció de la Diputació de 800.000 ptes., que ens permetrà, amb l'ajuda dels veïns, de fer l'enllumenat públic del Port, en la seva segona fase, que comprèn la zona del Passeig Marítim, Avinguda Mestral i Carrer Palandriu.

Per altra banda, fem nova sol·licitud al Pla d'Obres i Serveis de la Generalitat de 1983, amb les mateixes obres que l'any passat no ens foren subvencionades: Pont sobre la ribera, prolongació de l'Avinguda Mestral i enllumenat del Port (aquesta vegada només la tercera fase). Esperem tenir més sort que l'altra ocasió.

Hem arranjat el jardinet de l'entrada del carrer Gardissó, on s'ha emplaçat el canó antic que la Generalitat ha deixat en custòdia a l'Ajuntament.

La zona de L'Argilera, que cada estiu es veia envaïda pels campistes il·legals i caravanes, s'ha tancat per impedir l'entrada als vehicles. Aquesta iniciativa ens fou suggerida pels mateixos veïns, que han col.laborat en aquesta solució.

De cara a l'estiu, hem reforçat el servei de neteja i recollida d'escombraries amb personal de temporada. Esperem que tant els carrers de les zones urbanes com les platges i voltants, donin una bona imatge de Llançà als ulls dels nostres visitants.

# HISENDA

Despeses aprovades (2on. trimestre): 3.031.886 ptes.

Reclamacions admeses: 6. Denegades: 0.

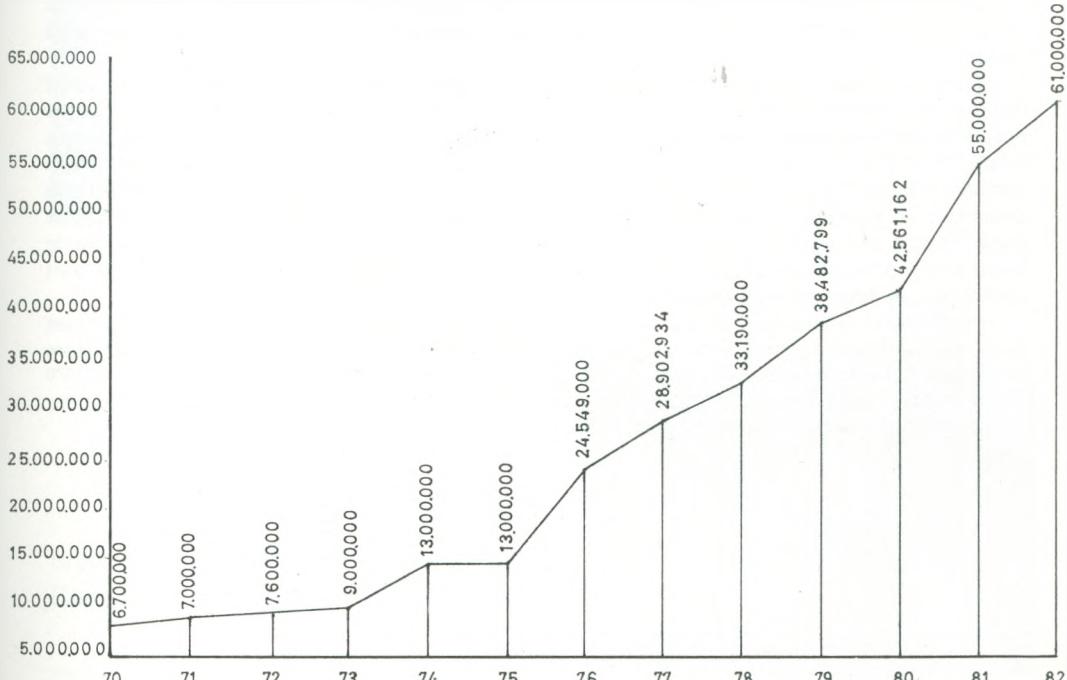
Hem de parlar, en principi, de l'adjudicació dels treballs de mecanització dels arbitris municipals i confecció de rebuts per aquest any a l'empresa Tecnofis, de Girona.

Per altra banda, hi hagué en aquest trimestre l'aprovació definitiva dels Pressupostos 1982. Oferim a continuació una gràfica on pot observar-se clarament l'augment del Pressupost Ordinari en els últims dotze anys. Dels 6.700.000 pessetes de l'any 1970 als 61.000.000 de 1982 hi ha hagut un 910 % d'increment. Una pujada considerable que, si per un costat hem datribuir-la, en part, a l'augment del cost de la vida, per altra ve donada per la necessitat de dotar al poble dels recursos necessaris per subministrar-li els serveis adients i aconseguir les obres imprescindibles. Llançà creix i creixen també les seves necessitats. Lògicament, el Pressupost ha de reflexar aquesta situació.

Existint un aval dipositat per Joaquim Pacreu Arpa, de dos milions de pessetes, per garantizar les obres d'urbanització del Polígon 2 del Pla Parcial Grifeu-2, i trobant-se l'esmentat senyor amb dimicili ignorat, s'ha iniciat expedient per la incautació d'aquest aval i posterior realització de les obres que romanen pendents.

## Llançà. Pressupost Municipal Ordinari

(De l'any 1970 al 1982)



## DOS ACORDS

Presentades, respectivament, pel Grup Socialista i el d'Esquerra Republicana, foren aprovades per l'Ajuntament aquestes dues mocions:

— Fer constar la profunda decepció per la sentència dictada pel Consell Suprem de Justícia Militar, amb referència al procés del 23-F, sense per això deixar de respectar el veredicte, per les condemnes que, en general, no guarden proporció amb la gravetat dels fets. Dirigir un telegrama al President del Govern, manifestant-li l'accord adoptat i, al mateix temps, l'aprovació d'aquest Ajuntament davant el recurs de cassació interposat.

— Donar suport a l'actuació de la Comissió de Drets Humans del Parlament de Catalunya, sobre l'informe realitzat pels diputats catalans que assistiren a la vista oral del judici que l'Audiència Nacional de Madrid tenia el 12-1-82 contra cinc catalans acusats de l'assassinat del Sr. Bultó Marquès.

## OBRES I URBANISME

Llicències concedides: Obres majors, 4. Obres menors: 39.

Denegades: Obres majors, 0. Obres menors, 3.

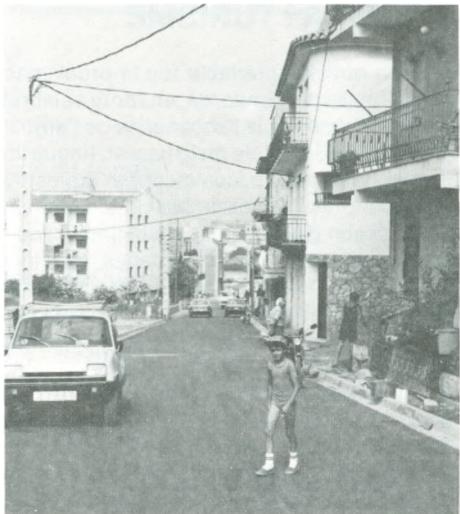
Renovacions de llicència: 5. Informes: 6.

Obres: En el Butlletí anterior parlàvem de que, junt amb els treballs que s'estan portant a terme al Colomer, pensàvem arreglar el carrer Cabrafiga. Com tothom haurà vist, ja està enlesstit. Així mateix, s'han acabat les obres del carrer de Sant Miquel de Colera, emplaçat darrera la platja de Canyelles, d'una extensió aproximada de tres-cents metres i una amplada de set, que ha portat a cap l'empresa Coll. El pressupost d'execució ha estat superior als dos milions de pessetes i és una millora important pel conjunt de la població, però sobretot per als veïns de l'esmentat carrer.

Quant a les obres del polígon del Colomer, d'una envergadura evident, i quasi amb seguretat l'última obra important que portarà a cap l'actual Consistori, encara que no amb la rapidesa que nosaltres volíem, van endavant. Deiem al Butlletí corresponent al primer trimestre que hi havíem tingut i hi tindriem problemes, i cal dir que així ha estat. El principal, que ha fet que s'endarreris considerablement el conjunt de l'obra, ha estat el treure les línies elèctriques d'alta tensió que creuen aquell paratge. Negociar amb la Hidro no ha estat fàcil, encara que a la fi s'ha aconseguit l'objectiu que perseguíem, o sigui posar les línies sota terra... Per totes aquestes dificultats, la Junta que representa els propietaris del sector va donar al contractista Sr. Coll un allargament del termini per finalitzar els treballs. Aquest termini fineix el 30 de setembre.

Pla General: Sobre els treballs de Revisió i Adaptació del Pla General d'Urbanisme, aprovat inicialment el 17 de desembre de l'any passat, podem dir que segueixen el seu curs normal. Hem mantingut converses amb diferents afectats que presentaren recursos i impugnacions, i encara que no tothom està disposat a posar-se d'accord, si és veritat i volem dir que en molts casos s'ha aconseguit acostar criteris i solucionar problemes.

El Colomer ha vist canviar la seva fesomia abans de l'estiu. L'obra, però, s'acabarà al mes de setembre.



Perspectiva del carrer Colomer,  
des de la collada.

Sant Miquel de Colera, un carrer urbanitzat recentment, a la zona de Canyelles-Cap Ras.

(Fotos Pumareda)



## CULTURA I TURISME

Una notícia agradable fou la proclamació de la Pubilla de Llançà, l'Elisenda Gurri i Canals, com a Pubilla de l'Empordà, en l'acte celebrat durant les Fires de Santa Creu, a Figueres. Felicitem molt cordialment a la llançanenca de l'any.

Del dia 28 al 31 de maig passat, tingué lloc l'excursió a Mallorca dels guanyadors del I Concurs Escolar de Redacció, convocat per aquest Ajuntament. Visitaren Sóller, Pollensa, Valldemosa, les coves del Drac i Ciutat de Mallorca, entre altres llocs.

El segon diumenge de maig tingué lloc el tercer Aplec de Sant Silvestre, amb una bona participació de gent. Missa, sardanes, jocs infantils i subhastes configuraren el programa del dia, amenitzat per la cobla Camprodón. Amb referència a Sant Silvestre, podem dir que ja s'estan fent les obres de restauració de l'ermita, sota la direcció i amb el patrocini de la Diputació de Girona. En aquesta primera etapa, que té un pressupost d'un milió i mig de pessetes, es tracta de consolidar els fonaments i arranjar el teulat.

El 30 de juny, al camp de La Creu, es disputà un partit del Mundialet de futbol infantil, que organitzava la Generalitat de Catalunya. Veierem la victòria del Real Zaragoza, per 2-0, sobre la Selecció de l'Alt Empordà, on s'alineava el llançanenc Jordi Pol. Actuaren abans les alumnes del Col·legi «Pompeu Fabra», amb unes taules gimnàstiques.

Les Colònies d'Estiu, que aquest any porten la mainada a Castell de l'Areny, prop de Berga, han tingut una gran acceptació. S'han inscrit més de trenta nens i nenes. És una tasca que any rera any s'està consolidant.

Respecte al turisme, hem de parlar primerament de les I Jornades Gastronòmiques, que es celebraren, amb organització del Patronat de Turisme, els dies 4, 5 i 6 de juny. Hi prengueren part els restaurants i hotels: Beri, Carbonell, El Puerto, La Goleta, Gri-Mar, Can Manel, Gran Sol, La Vela i Xaloc. Cadascú presentà les seves especialitats, que foren molt celebrades pels experts. El sopar de cloenda tingué lloc al restaurant Dany, amb la col.laboració entusiasta de tots els participants. El cartell de les Jornades fou obra de Josep Malats. En l'acte final, fou lliurat el premi del Concurs de cartells turístics, que convocà el Patronat i guanyà l'artista figuerenc Eduard Bartoli.

També s'han celebrat diverses reunions amb els representants dels Ajuntaments de la costa de l'Alt Empordà, per tractar de la problemàtica turística comuna, sobretot l'assistència a fires internacionals. A la darrera d'aquestes reunions hi assistí el diputat al Parlament, tècnic en turisme, Jordi Martínez, que informà detalladament als presents.

## SETMANA DE MÚSICA A LLANÇÀ

31 Agost - 7 Setembre 1982

Curset instrumental - Guitarra clàssica - Flauta de bec - Claveci  
Solfeig - Anàlisi - Cant coral - Diversos tallers.

Professors:

Fernando Fernández-Lavie

Michel Pons

Francis Kleinjans

Raúl Maldonado

Jacques Frisch

Alain Sobczak

Marie-José Goudard

Organitzen:

«Les amis de la guitare», de Strasbourg  
Ajuntament de Llançà

## CULTURA Y TURISMO

Una noticia agradable fué la proclamación de la Pubilla de Llançà, Elisenda Gurri Canals, como Pubilla de l'Empordà, en el acto celebrado en las Fires de Santa Creu, en Figueres. Felicitamos muy cordialmente a la llansanense del año.

Del dia 28 al 31 de mayo pasado, tuvo lugar la excursión a Mallorca de los ganadores del I Concurs Escolar de Redacció, convocado por este Ayuntamiento. Visitaron Sóller, Pollensa, Valldemosa, las cuevas del Drac y Ciutat de Mallorca, entre otros lugares.

El segundo domingo de mayo tuvo lugar el tercer Aplec de Sant Silvestre, con una buena participación de gente. Misa, sardanas, juegos infantiles y subastas configuraron el programa del día, amenizado por la cobla Camprodón. Con referencia a Sant Silvestre, podemos decir que ya han empezado las obras de restauración de la ermita, bajo la dirección y con el patrocinio de la Diputación de Girona. En esta primera etapa, que tiene un presupuesto de un millón y medio de pesetas, se trata de consolidar los cimientos y arreglar el tejado.

El 30 de junio, en el campo de La Creu, se disputó un partido del Mundialet de fútbol infantil, que organizaba la Generalitat de Catalunya. Vimos la victoria del Real Zaragoza, por 2-0, sobre la Selecció de l'Alt Empordà, en la que se alineaba el llansanense Jordi Pol. Actuaron antes las alumnas del Col.legi «Pompeu Fabra», con unas tablas gimnásticas.

Las Colònies d'Estiu, que este año llevan a los chicos a Castell de l'Areny, cerca de Berga, han tenido gran aceptación. Se han inscrito más de treinta niños y niñas. Es una tarea que año tras año se está consolidando.

Respecto al turismo, hemos de hablar primeramente de las I Jornades Gastronòmiques, que se celebraron, con organización del Patronat de Turisme, los días 4, 5 y 6 de junio. Tomaron parte los restaurantes y hoteles: Berí, Carbonell, El Puerto, La Goleta, Gri-Mar, Can Manel, Gran Sol, La Vela y Xaloc. Cada uno aportó sus especialidades, que fueron muy celebradas por los expertos. La cena de clausura tuvo lugar en el restaurante Dany, con la colaboración entusiasta de todos los participantes. El cartel de las Jornades fué obra de Josep Malats. En el acto final, fué entregado el premio del Concurso de carteles turísticos, que convocó el Patronat y ganó el artista figuerense Eduard Bartoli.

También se han celebrado diversas reuniones con los representantes de los Ayuntamientos de la costa de l'Alt Empordà, para tratar de la problemática turística común, principalmente la asistencia a ferias internacionales. A la última de estas reuniones asistió el diputado al Parlament, técnico en turismo, Jordi Martínez, que informó detalladamente a los presentes.

## SEMANA DE MÚSICA EN LLANÇÀ

31 Agost - 7 Setiembre 1982

Cursillo instrumental - Guitarra clásica - Flauta con boquilla - Clavecín  
Solfeo - Análisis - Canto coral - Diversos talleres.

Profesores:

Fernando Fernández-Lavie	Michel Pons
Francis Kleinjans	Raúl Maldonado
Jacques Frisch	Alain Sobczak
Marie-José Goudard	

Organizan:

«Les amis de la guitare», de Strasbourg  
Ayuntamiento de Llançà

El Colomer ha visto cambiar su fisonomía antes del verano. La obra, sin embargo, terminará el mes de setiembre.



Perspectiva de la calle Colomer,  
desde el collado.

Sant Miquel de Colera, una calle recientemente urbanizada, en la zona de Canyelles-Cap Ras.



## DOS ACUERDOS

Presentadas, respectivamente, por el Grupo Socialista y el de Esquerra Republicana, fueron aprobadas por el Ayuntamiento estas dos mociones:

— Hacer constar la profunda decepción por la sentencia dictada por el Consejo Supremo de Justicia Militar, con referencia al proceso del 23-F, sin que por ello se deje de respetar el veredicto, por las condenas que, en general, no guardan proporción con la gravedad de los hechos. Dirigir un telegrama al Presidente del Gobierno, manifestándole el acuerdo adoptado y, al mismo tiempo, la aprobación de este Ayuntamiento ante el recurso de casación interpuesto.

— Apoyar la actuación de la Comisión de Derechos Humanos del Parlament de Catalunya, sobre el informe realizado por los diputados catalanes que asistieron a la vista oral del juicio que la Audiencia Nacional de Madrid tenía el 12-1-82 contra cinco catalanes acusados del asesinato del Sr. Bultó Marquès.

## OBRAS Y URBANISMO

Licencias concedidas: Obras mayores, 4. Obras menores, 39.

Denegadas: Obras mayores, 0. Obras menores, 3.

Renovaciones de licencias: 5. Informes: 6.

Obras: En el Boletín anterior hablábamos de que, junto a los trabajos que se están llevando a cabo en El Colomer, teníamos el proyecto de arreglar la calle Cabrafiga. Como se habrá visto, dicho arreglo ya está terminado. Asimismo, han terminado las obras de la calle de Sant Miquel de Colera, situada detrás de la playa de Canyelles, de una extensión aproximada de trescientos metros y una anchura de siete, que ha llevado a cabo la empresa Coll. El presupuesto de ejecución ha sido superior a los dos millones de pesetas y es una mejora importante para el conjunto de la población, pero principalmente para los vecinos de la citada calle.

En cuanto a las obras del polígono de El Colomer, de una envergadura evidente, y casi con seguridad la última obra importante que llevará a cabo el actual Consistorio, aunque no con la rapidez que nosotros quisiéramos, van avanzando. Decíamos en el Boletín correspondiente al primer trimestre que habíamos tenido y tendríamos problemas, y debemos decir que así ha sido. El principal, que ha ocasionado el retraso considerable del conjunto de la obra, ha sido el quitar las líneas eléctricas de alta tensión que cruzan aquel paraje. Negociar con la Hidro no ha sido fácil, aunque al fin se ha conseguido el objetivo que perseguíamos, o sea poner las líneas bajo tierra... Por todas estas dificultades, la Junta que representa a los propietarios del sector concedió al contratista Sr. Coll un aplazamiento del término de la obra. Este plazo finaliza el 30 de setiembre.

Plan General: Sobre los trabajos de Revisión y Adaptación del Plan General de Urbanismo, aprobado inicialmente el 17 de diciembre del pasado año, podemos decir que siguen su curso normal. Hemos mantenido conversaciones con diferentes afectados que presentaron recursos e impugnaciones, y aunque en algún caso el acuerdo se ve difícil, en otros, la mayoría, puede decirse que se han solucionado problemas y llegado a acuerdos de principio.

# HACIENDA

Gastos aprobados (2.º trimestre): 3.031.886 ptas.

Reclamaciones admitidas: 6. Denegadas: 0.

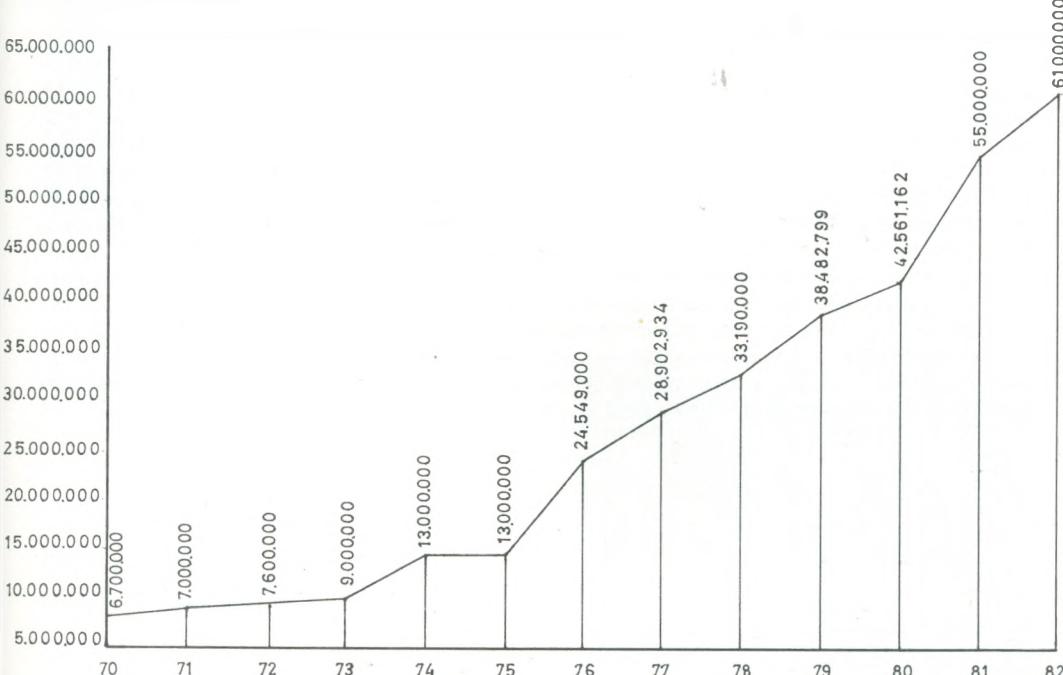
Hemos de hablar, en principio, de la adjudicación de los trabajos de mecanización de los arbitrios municipales y confección de recibos para este año a la empresa Tecnofis, de Girona.

Por otro lado, hubo en este trimestre la aprobación definitiva de los Presupuestos 1982. Ofrecemos a continuación una gráfica en la que puede observarse claramente el aumento del Presupuesto Ordinario en los últimos doce años. De los 6.700.000 pesetas del año 1970 a los 61.000.000 de 1982 ha habido un 910 % de incremento. Una subida considerable que, si por un lado hemos de atribuirla, en parte, al aumento del coste de la vida, por otro viene dada por la necesidad de dotar al pueblo de los recursos necesarios para suministrárle los servicios precisos y conseguir las obras imprescindibles. Llançà crece y crecen también sus necesidades. Lógicamente, el Presupuesto ha de reflejar dicha situación.

Existiendo un aval depositado por Joaquim Pacreu Arpa, de dos millones de pesetas, para garantizar las obras de urbanización del Polígono 2 del Plan Parcial Grifeu-2, y encontrándose dicho señor con domicilio ignorado, se ha iniciado expediente para la incautación de este aval y posterior realización de las obras que quedaron pendientes.

## Llançà. Presupuesto Municipal Ordinario.

(Del año 1970 al 1982)



# VIDA MUNICIPAL

## GOBERNACIÓN Y SANIDAD

Licencias concedidas: 83. Denegadas: 4.

Vados: 18. Concesión de nichos: 33. Requerimientos: 3.

El 12 de junio tuvo lugar el Homenaje a la Vejez, que se celebró por tercera vez en el Pati Blanc, con una merienda de hermandad y la actuación de la Coral Sardanista de Puig-reig. El hombre y la mujer de mayor edad del pueblo —Pau Oriol Falcò y Consol Balló Salvà— fueron homenajeados en representación de todos los asistentes, que sobrepasaron los dos centenares.

Se han efectuado ya las oposiciones convocadas de dos ayudantes administrativos y un delineante, para este Ayuntamiento. En la primera clase resultaron admitidas Carme Nogué Ayats, en turno restringido y Teresa García Pla, en convocatoria libre. En cuanto a delineante, en oposición restringida, resultó aprobado Albert Bonsoms Castelló.

Novedad para este verano es el servicio permanente de seis bomberos en nuestra villa. También, como en temporadas anteriores, un nuevo médico, que este año es el Dr. Garre. Y, además, el servicio correspondiente de la Policía Nacional.

Hemos terminado ya la construcción de treinta y dos nichos en el Cementerio Municipal. La mayoría ya han sido adquiridos.

El Día del Cáncer se celebró, en la Vila y en el Port, el 30 de mayo. La recaudación ascendió a 231.651 pesetas. Muchas gracias a todos por vuestra generosidad.

Se ha instalado en la oficina general del Ayuntamiento un aparato de aire acondicionado. Se adjudicó a la empresa Airterm, S.A., por un presupuesto de 170.048 ptas.

Finalmente, recordamos a todos los titulares de establecimientos que tienen licencia de ocupación de vía pública la necesidad de respetar los límites señalados por los servicios técnicos de este Ayuntamiento. En caso contrario, motivará la incoación de expedientes sancionadores, realmente enojosos por parte de todos.

## SERVICIOS

Contadores de agua: 27. Informes: 3.

Hemos recibido una subvención de la Diputación de 800.000 ptas. que nos permitirá, con la ayuda de los vecinos, llevar a cabo el alumbrado público del Port, en su segunda fase, que comprende la zona del Passeig Maritim, Avinguda Mestral y Carrer Palandriu.

Por otro lado, cursamos nueva solicitud al Plan de Obras y Servicios de la Generalitat de 1983, con las mismas obras que el año anterior no nos fueron subvencionadas: Puente sobre la ribera, prolongación de la Avinguda Mestral y alumbrado del Port (esta vez sólo en su tercera fase). Esperamos tener más suerte que en la otra ocasión.

Hemos arreglado el jardincillo de la entrada de la calle Gardissó, donde se ha emplazado el cañón antiguo que la Generalitat ha dejado en custodia al Ayuntamiento.

La zona de l'Argilera, que cada verano se veía invadida por campistas ilegales y caravanas, se ha cerrado para impedir la entrada a los vehículos. Esta iniciativa nos fué sugerida por los propios vecinos, que han colaborado en esta solución.

De cara al verano, hemos reforzado el servicio de limpieza y recogida de basuras con personal de temporada. Esperamos que tanto las calles de las zonas urbanas como las playas y alrededores, den una buena imagen de Llançà a los ojos de nuestros visitantes.

## CARTA DEL ALCALDE

Amigos:

Más de tres años dedicados a las tareas del municipio nos dan una cierta perspectiva de las personas, que no poseíamos en un principio. Hemos visto gente, mucha gente. Gente que quizás nunca hubiéramos conocido. Los cargos públicos propician, ante todo, las relaciones.

Hemos conocido, en primer lugar, a profesionales de la política. Gente con muy concretas aficiones de escalador. Hábiles manejadores, expertos en el cepillado y en la estrategia social. Son gente que subirán, si tienen suerte.

Hemos conocido, también, a muchos defensores encarnizados de su patrimonio. Hombres y mujeres que, de la forma más descarada, proclaman exclusivamente aumentar, de una forma rápida y segura, sin importar los medios, su cuenta corriente. De estos hay muchos, innombrables. Se quedan en casa, atienden a lo suyo, y critican, cuando conviene. E intrigán, cuando es necesario.

Hemos conocido a gente que aparentan ser nuestros amigos. Y no. No lo eran. Algunas veces hay situaciones que nos permiten ver esto con toda evidencia.

Hemos conocido a gente que eran, o se llamaban, amigos nuestros y nos parece que ya no lo son. No hemos podido, o no hemos sabido, arreglar su problema particular, que era, para ellos, el único problema que existía en el pueblo y, quizás, en el mundo.

Hemos conocido a gente envidiosa, gente que critica por criticar, pero que jamás han dado golpe, y menos si era para los demás. ¡Qué bien puede criticar aquel que nunca hizo nada! ¡El no se equivocó nunca, naturalmente!

Hemos conocido a gente de mala fe. Que han sembrado la semilla de la discordia en un pueblo, que han procurado enfrentar los unos con los otros, que han mentido, que han engañado, con tal de hacer daño.

Hemos conocido también a gente de buena fe, pero pobres de espíritu. Gente que creen que debieran hacerse y cambiar muchas cosas, pero que no tienen fuerza para hacerlo. Esperan a que lo hagan los demás.

Hemos conocido, en fin, a gente que, impulsados quizás por alguna extraña locura, se han encontrado en un puesto público y han sido fieles a su compromiso. Y han trabajado honradamente. Y han recibido sonoras bofetadas, en una y otra mejilla, por la derecha y por la izquierda. Y tal vez han perdido dinero. Pero siguen, tozudos, hasta allá donde se comprometieron. Contra el viento y la mar, que son muy fuertes y tempestuosos.

Hemos conocido a mucha gente. Aún podríamos alargar la lista...



## NUEVO PARVULARIO

Los Serveis d'Ensenyament de la Generalitat de Catalunya, a solicitud de este Ayuntamiento, han encargado al arquitecto municipal, Ricard Fina, el proyecto de un nuevo parvulario, de cuatro aulas, que esperamos pueda entrar en funcionamiento para el curso 83-84. Se trata de un anexo al actual edificio del Col·legi «Pompeu Fabra».

Provisionalmente, y dado que por el incremento de la matrícula escolar se nombrarán para este curso dos maestros más, el Ayuntamiento está gestionando la utilización de dos aulas fuera del edificio escolar, que serían destinadas, durante el próximo curso 82-83, a los dos grupos de alumnos de primer año de párvulos.

## PUERTO

La Junta del Club Nàutic Llançà nos ha presentado el proyecto del nuevo puerto náutico-pesquero, que se cree tan necesario para el desarrollo de nuestro sector turístico y laboral. Este proyecto, en su forma actual, contempla un puerto de más de cuatrocientos amarres deportivos y una zona suficiente para las barcas de pesca. Está ubicado en el paraje del Castellar-Palandriu y representa, en principio, una notable mejora sobre el primer anteproyecto presentado por la anterior Junta. A partir de ahora, el Ayuntamiento estudiará a fondo esta problemática y nuestra intención es de informar exhaustivamente a los llansanenses y pedir su opinión sobre un asunto tan importante, antes de darle la conformidad definitiva.

## **ACUERDOS DEL PLENO**

### **5 ABRIL**

Aprobación definitiva del Presupuesto Municipal Ordinario 1982 (61.000.000 ptas.) - Aprobación definitiva del Presupuesto Municipal de Inversiones 1982 (6.200.000 ptas.) - Aprobación definitiva del Presupuesto del Patronato Municipal de Turismo (950.000 ptas.) - Reclamación de cuotas de la Urbanización La Bateria-El Colomer - Modificación de precios del proyecto y contribuciones especiales de la calle Cabrafiga - Segregación y cambio de calificación de finca en inventario - Reclamaciones de Plus-valía (Miquel Girbal Roch, Pere Cusi Heras) - Estudio de detalle de los terrenos de Pau Bas Soler.

### **20 MAYO**

Aprobación inicial de la modificación de tarifas del servicio municipal de agua potable - Dar cuenta del acuerdo de la Permanente sobre modificación de tarifas de agua solicitada por Joan Salvat Soler - Explotación y conservación de la red de aguas residuales del Sector Norte - Reclamaciones de Plus-valía (Salvador Gil Martin, Jaume Busquets Mestres, Benet Escat Ballesteros, Amador López Alba, Josep M. Bes Font, Josefina Tubert Margall).

### **7 JUNIO**

Contratación de personal para la temporada de verano (6 obreros) - Aceptación de la subvención de la Diputación para las obras en la Plaza de la Escuela (500.000 ptas.) - Aprobación definitiva del estudio de detalle del terreno de Pau Bas Soler (La Batería) - Aprobación definitiva del estudio de detalle de la Urbanización Xaloc - Reclamaciones de Plus-valía (Josep M. Compte Tramunt (2), Antònia Boada Ferruz) - Compensación de cuotas de la Urbanización La Batería-El Colomer - Acta de recepción provisional de las Obras de Saneamiento Sector Norte - Comunicación al Presidente del Gobierno sobre la sentencia del Consejo Superior Militar (hechos del 23 de febrero) - Apoyo a la actuación de la Comisión de Derechos Humanos del Parlament de Catalunya (causa 46/77).

## **FESTA MAJOR D'ESTIU**

**19, 20, 21 y 22 de agost**

Actuaciones de:

**ALBANO - ROMINA POWER**

**MOCEDADES**

**RAMON MUNTANER**

**OREIG DE MAR**

Cobia: **FOMENT DE LA SARDANA**

Conjuntos: **LOS PICCOLOS  
SETSON y BLAS  
ELS BRILLANTS**